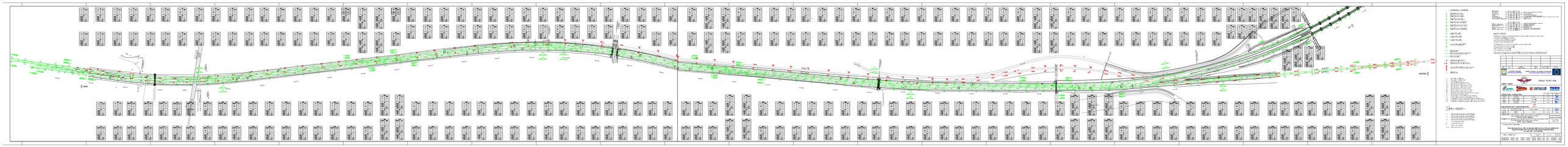
LEGENDA / LEGEND
NOTA / NOTES
PLANTA GERAL
GENERAL PLAN
CONSTRUÇÃO
CONSTRUCTION
CONCESSIONÁRIA
CONCESSIONAIRE
TRENA
TRENA
CONSTRUÇÃO
CONSTRUCTION
CONCESSIONÁRIA
CONCESSIONAIRE
TRENA
TRENA

LEGENDA / LEGEND

- Stâlp metalic H cu o consolă / Metallic H pole with one cantilever
- Stâlp metalic H cu două console / Metallic H pole with two cantilevers
- Stâlp metalic H cu trei console / Metallic H pole with three cantilevers
- Stâlp metalic H cu două console jumelate / Metallic H pole with two twin cantilevers
- Stalp metalic H cu ancora pentru catenara / Metallic H pole with anchoring for catenary
- Stâlp metalic Mu cu o consolă specială / Metallic Mu pole with one special cantilever
- Consolă pe pinten metalic / Cantilever on drop bracket
- 2 console pe pinten metalic / 2 cantilevers on drop bracket
- 3 console pe pinten metalic / 3 cantilevers on drop bracket
- Traversă metalică pe stâlpi metalici tip H / Gantry beam on metallic H poles
- Izolator de secționare / Sectioning insulator
- Izolator de separare electrică în suspensia catenară / Insulator for electric separation into catenary
- Linie de contact proiectată / Projected contact line
- Stâlp existent care se va demonta / Existing pole that will be desmounted
- Stâlp existent cu ancoră, care se va demonta / Existing pole with anchor that will be desmounted
- Traversă metalică pe stâlpi din beton, care se va demonta / Gantry beam on concrete poles, that will desmounted
- Stâlp SECP6 nou / New SECP6 pole

H	Stâlp metalic H / Metallic H pole
Mu	Stâlp metalic MU / Metallic MU pole
An	Ancoră la nivel / Level anchor
As	Ancoră supraînălțată / Superelevated anchor
DD	Fixator direct tip DD / Pull-off steady arm type DD
DCM	Fixator direct tip DCM / Pull-off steady arm type DCM
DCA	Fixator direct tip DCA / Pull-off steady arm type DCA
DI	Fixator invers tip DI / Push-off steady arm type DI
ICM	Fixator invers tip ICM / Push-off steady arm type ICM
ICA	Fixator invers tip ICA / Push-off steady arm type ICA
FID	Fixator izolat pe stâlp metalic MU / Insulated steady arm on MU pole
A	Fixator de ancorare / Anchoring steady arm
CO	Consolă cu izolator compozit / Cantilever with compozit insulator
CS	Consolă specială pentru stâlp MU / Special cantilever for MU pole
CP	Consolă izolată pentru pinten metalic / Insulated cantilever for metallic drop tube
CPS	Consolă izolată cu prelungitor scurt / Insulated cantilever with short stand-off bracket
CPL	Consolă izolată cu prelungitor lung / Insulated cantilever with long stand-off bracket

[CC*] [CC] [SC] [R] — N-L: Zonă de ancorare; CP+FC: Anchoring area

CC	ancorare complet compensată cu contragreutăți din beton / full compensated anchoring with concrete counterweights
CC*	ancorare complet compensată cu contragreutăți din fonta / full compensated anchoring with cast iron counterweights
SC	ancorare semi-compensată cu contragreutăți din beton / half compensated anchoring with concrete counterweights
R	ancorare rigidă / rigid anchoring
N	numărul zonei / area number
L	lungimea zonei / area lenght
CP+FC	tipul catenarei / catenary type

NUMĂR STÂLP / POLE NUMBER — C — PICHET STÂLP (POZIȚIA HECTOMETRICĂ) / POLE LOCATION

Left label	C		Right label
TIP STÂLP / TYPE OF POLE	1	2	TIP FUNDAȚIE STÂLP / TYPE OF POLE FOUNDATION
GABARIT STÂLP / GAUGE	3	4	H STÂLP (DISTANȚA DINTRE NSS ȘI VÂRF) / MOUNTING HEIGHT OF POLE (DISTANCE FR
TIP ANCORĂ / TYPE OF ANCHOR	5	6	LUNGIME STÂLP / LENGHT OF POLE
TIP FUNDAȚIE ANCORĂ / TYPE OF ANCHOR FOUNDATION	7	8	

Left label	E		Right label
HFC / CONTACT WIRE HEIGHT	1	2	D (DISTANȚA DINTRE BRIDELE CONSOLEI) / D (INSTALLATION HEIGHT)
ÎNALTIME CONSTRUCTIVA / SYSTEM HEIGHT	3	4	SUPRAÎNALȚAREA CAII / SUPER ELEVATION
HCP / MESSENGER WIRE HEIGHT	5	6	TIP FIXATOR / STEADY ARM TYPE
ZIG-ZAG / CONTACT WIRE STAGER	7	8/9	TIP CONSOLA / TIP PENDULA (ÎN NOD) / CANTILEVER TYPE / DORPPERS TYPE

NOTA / NOTE:

SEMNIFICAȚIA CULORILOR FOLOSITE ÎN PREZENTAREA PLANULUI DE LINIE DE CONTACT ESTE URMĂTOAREA

- verde - elemente noi ale liniei de contact aeriene
- rosu- elemente existente ale liniei de contact aeriene
- negru - elemente noi care aparțin altor specialități
- gri - elemente existente ale planului de situație

THE SIGNIFICATION OF COLORS USED TO PRESENT THE CONTACT LINE DRAWING:

- green - new elements of the overhead contact line
- red- existent elements of the overhead contact line
- black - new elements of others specialities
- grey - existing elements of the layout plan

- Linia de contact în tunel se va adapta în funcție de instalațiile prevăzute în schema de siguranță a tunelului (proiect IT
- Contact line in the tunnel will be adapted according to the equipments provided in the tunnel safety scheme (project ITA

Indice / Index	Data / Date	Modificare / Modification/Revision	Proiectant / Designer	Apr / App

GUVERNUL ROMANIEI / ROMANIAN GOVERNMENT — PROIECT FINANȚAT DE UNIUNEA / EUROPEAN UNION FINAN

CLIENT / CLIENT — C.N.C.

CONSULTANT / CONSULTANT — ITALFERR GRUPPO FERROVIE DELLO STATO Joint Venture leader; Scott Wilson; OBERMEY PLANEN + BERATEN

Aprobat / Approved	Șef proiect / Project manager	R. Lluzza
Aprobat / Approved	Coordonator Secțiune 1 / Section 1 Coordinator	C. Gambelli
Verificat / Checked	Expert Verificator / Checking Expert	G. Buffarini

SUBCONTRACTANT / SUBCONTRACTOR

Aprobat / Approved	Responsabil Subcontractant / Subcontractor Responsible	A. Stanciu - Dinulescu
Întocmit / Elaborated	Proiectant / Designer	D. Dan

Reabilitarea liniei de cale ferata Brașov - Simeria, parte componentă a coridorului IV Par
pentru circulația trenurilor cu viteza maximă de 160 km/h,
Tronsonul : Brașov - Sighișoara
Rehabilitation of the railway line Brașov - Simeria, component Part of the IV Pan-Europea
for the trains circulation with maximum speed of 160 km/h ,
Section : Brașov - Sighișoara

Denumire desen / Drawing Title :

Interval Apața-Racoș - Plan de situație Linie de Conta
Apața-Racoș Interval - OCL layout plan Dismou
Km 208+100 ÷ Km 220+900

Codificare / Codification System — Scara / Scale 1:1000

E A 5 1 | 0 1 | C | 1 0 | L 7 | L C | 0 1

LEGENDA / LEGEND

- Stâlp metalic H cu o consolă / Metallic H pole with one cantilever
- Stâlp metalic H cu două console / Metallic H pole with two cantilevers
- Stâlp metalic H cu trei console / Metallic H pole with three cantilevers
- Stâlp metalic H cu două console jumelate / Metallic H pole with two twin cantilevers
- Stalp metalic H cu ancora pentru catenara / Metallic H pole with anchoring for catenary
- Stâlp metalic Mu cu o consolă specială / Metallic Mu pole with one special cantilever
- Consolă pe pinten metalic / Cantilever on drop bracket
- 2 console pe pinten metalic / 2 cantilevers on drop bracket
- 3 console pe pinten metalic / 3 cantilevers on drop bracket
- Traversă metalică pe stâlpi metalici tip H / Gantry beam on metallic H poles
- Izolator de secționare / Sectioning insulator
- Izolator de separare electrică în suspensia catenară / Insulator for electric separation into catenary
- Linie de contact proiectată / Projected contact line
- Stâlp existent care se va demonta / Existing pole that will be desmounted
- Stâlp existent cu ancoră, care se va demonta / Existing pole with anchor that will be desmounted
- Traversă metalică pe stâlpi din beton, care se va demonta / Gantry beam on concrete poles, that will desmounted
- Stâlp SECP6 nou / New SECP6 pole

H	Stâlp metalic H / Metallic H pole
Mu	Stâlp metalic MU / Metallic MU pole
An	Ancoră la nivel / Level anchor
As	Ancoră supraînălțată / Superelevated anchor
DD	Fixator direct tip DD / Pull-off steady arm type DD
DCM	Fixator direct tip DCM / Pull-off steady arm type DCM
DCA	Fixator direct tip DCA / Pull-off steady arm type DCA
DI	Fixator invers tip DI / Push-off steady arm type DI
ICM	Fixator invers tip ICM / Push-off steady arm type ICM
ICA	Fixator invers tip ICA / Push-off steady arm type ICA
FID	Fixator izolat pe stâlp metalic MU / Insulated steady arm on MU pole
A	Fixator de ancorare / Anchoring steady arm
CO	Consolă cu izolator compozit / Cantilever with compozit insulator
CS	Consolă specială pentru stâlp MU / Special cantilever for MU pole
CP	Consolă izolată pentru pinten metalic / Insulated cantilever for metallic drop tube
CPS	Consolă izolată cu prelungitor scurt / Insulated cantilever with short stand-off bracket
CPL	Consolă izolată cu prelungitor lung / Insulated cantilever with long stand-off bracket

[CC*] [CC] [SC] [R] — N-L Zonă de ancorare / CP+FC Anchoring area

CC	ancorare complet compensată cu contragreutăți din beton / full compensated anchoring with concrete counterweights
CC*	ancorare complet compensată cu contragreutăți din fonta / full compensated anchoring with cast iron counterweights
SC	ancorare semi-compensată cu contragreutăți din beton / half compensated anchoring with concrete counterweights
R	ancorare rigidă / rigid anchoring
N	numărul zonei / area number
L	lungimea zonei / area lenght
CP+FC	tipul catenarei / catenary type

	C		
NUMĂR STÂLP / POLE NUMBER			PICHET STÂLP (POZIȚIA HECTOMETRICĂ) / POLE LOCATION
TIP STÂLP / TYPE OF POLE	1	2	TIP FUNDAȚIE STÂLP / TYPE OF POLE FOUNDATION
GABARIT STÂLP / GAUGE	3	4	H STÂLP (DISTANȚA DINTRE NSS ȘI VÂRF) / MOUNTING HEIGHT OF POLE (DISTANCE FROM TOP OF RAIL TO TOP OF MAST)
TIP ANCORĂ / TYPE OF ANCHOR	5	6	LUNGIME STÂLP / LENGHT OF POLE
TIP FUNDAȚIE ANCORĂ / TYPE OF ANCHOR FOUNDATION	7	8	

	E		
HFC / CONTACT WIRE HEIGHT	1	2	D (DISTANȚA DINTRE BRIDELE CONSOLEI) / D (INSTALLATION HEIGHT)
ÎNALTIME CONSTRUCTIVA / SYSTEM HEIGHT	3	4	SUPRAÎNALTAREA CAII / SUPER ELEVATION
HCP / MESSENGER WIRE HEIGHT	5	6	TIP FIXATOR / STEADY ARM TYPE
ZIG-ZAG / CONTACT WIRE STAGER	7	8/9	TIP CONSOLA / TIP PENDULA (ÎN NOD) / CANTILEVER TYPE / DORPPERS TYPE

NOTA / NOTE:

SEMNIFICAȚIA CULORILOR FOLOSITE ÎN PREZENTAREA PLANULUI DE LINIE DE CONTACT ESTE URMĂTOAREA:
- verde - elemente noi ale liniei de contact aeriene
- rosu- elemente existente ale liniei de contact aeriene
- negru - elemente noi care aparțin altor specialități
- gri - elemente existente ale planului de situație

THE SIGNIFICATION OF COLORS USED TO PRESENT THE CONTACT LINE DRAWING:
- green - new elements of the overhead contact line
- red- existent elements of the overhead contact line
- black - new elements of others specialties
- grey - existing elements of the layout plan

- Linia de contact în tunel se va adapta în funcție de instalațiile prevăzute în schema de siguranță a tunelului (proiect ITALFERR)
- Contact line in the tunnel will be adapted according to the equipments provided in the tunnel safety scheme (project ITALFERR)

Indice / Index	Data / Date	Modificare / Modification/Revision	Proiectant / Designer	Aprobat Consultant / Approved Consultant	Aprobat CFR / Approved CFR

GUVERNUL ROMANIEI / ROMANIAN GOVERNMENT

PROIECT FINANȚAT DE UNIUNEA EUROPEANĂ / EUROPEAN UNION FINANCED PROJECT

CLIENT / CLIENT

C.N.C.F. "C.F.R." - S.A.

ITALFERR — GRUPPO FERROVIE DELLO STATO — Joint Venture leader; Scott Wilson; OBERMEYER PLANEN + BERATEN GmbH; TECNIC Consulting Engineers

CONSULTANT / CONSULTANT

			Data / Date	Semnătură / Signature
Aprobat / Approved	Șef proiect / Project manager	R. Liuzza	12.2011	
Aprobat / Approved	Coordonator Secțiune 1 / Section 1 Coordinator	C. Gambelli	12.2011	
Verificat / Checked	Expert Verificator / Checking Expert	G. Buffarini	12.2011	

SUBCONTRACTANT / SUBCONTRACTOR

Aprobat / Approved	Responsabil Subcontractant / Subcontractor Responsible	A.Stanciu - Dinulescu	12.2011	
Întocmit / Elaborated	Proiectant / Designer	D. Dan	12.2011	

Reabilitarea liniei de cale ferata Brașov - Simeria, parte componentă a coridorului IV Pan European, pentru circulația trenurilor cu viteza maximă de 160 km/h,
Tronsonul : Brașov - Sighișoara
Rehabilitation of the railway line Brașov - Simeria, component Part of the IV Pan-European Corridor, for the trains circulation with maximum speed of 160 km/h ,
Section : Brașov - Sighișoara

Proiect/Project: 2004/RO/16/P/PA/003

Faza / Phase: P.Th. / T.D.

Denumire desen / Drawing Title :

Interval Apața-Racoș - Plan de situație Linie de Contact Demontări-Montări
Apața-Racoș Interval - OCL layout plan Dismounting-Mounting
Km 208+100 ÷ Km 220+900

Codificare / Codification System	Scara / Scale 1:1000	LOT / LOT	Nr. / No 03 / 04

E A 5 1 | 0 1 | C | 1 0 | L 7 | L C | 0 1 | 0 | 1 | 0 0 2 | 2

420 x 3400

LEGENDA / LEGEND

Stâlp metalic H cu o consolă
Metallic H pole with one cantilever

Stâlp metalic H cu două console
Metallic H pole with two cantilevers

Stâlp metalic H cu trei console
Metallic H pole with three cantilevers

Stâlp metalic H cu două console jumelate
Metallic H pole with two twin cantilevers

Stâlp metalic H cu ancora pentru catenara
Metallic H pole with anchoring for catenary

Stâlp metalic Mu cu o consolă specială
Metallic Mu pole with one special cantilever

Consolă pe pinten metalic
Cantilever on drop bracket

2 console pe pinten metalic
2 cantilevers on drop bracket

3 console pe pinten metalic
3 cantilevers on drop bracket

Traversă metalică pe stâlpi metalici tip H
Gantry beam on metallic H poles

Izolator de secționare
Sectioning insulator

Izolator de separare electrică în suspensia catenară
Insulator for electric separation into catenary

Linie de contact proiectată
Projected contact line

Stâlp existent care se va demonta
Existing pole that will be desmounted

Stâlp existent cu ancoră, care se va demonta
Existing pole with anchor that will be desmounted

Traversă metalică pe stâlpi din beton, care se va demonta
Gantry beam on concrete poles, that will desmounted

Stâlp SECP6 nou
New SECP6 pole

H	Stâlp metalic H / Metallic H pole
Mu	Stâlp metalic MU / Metallic MU pole
An	Ancoră la nivel / Level anchor
As	Ancoră supraînălțată / Superelevated anchor
DD	Fixator direct tip DD / Pull-off steady arm type DD
DCM	Fixator direct tip DCM / Pull-off steady arm type DCM
DCA	Fixator direct tip DCA / Pull-off steady arm type DCA
DI	Fixator invers tip DI / Push-off steady arm type DI
ICM	Fixator invers tip ICM / Push-off steady arm type ICM
ICA	Fixator invers tip ICA / Push-off steady arm type ICA
FID	Fixator izolat pe stâlp metalic MU / Insulated steady arm on MU pole
A	Fixator de ancorare / Anchoring steady arm
CO	Consolă cu izolator compozit / Cantilever with composit insulator
CS	Consolă specială pentru stâlp MU / Special cantilever for MU pole
CP	Consolă izolată pentru pinten metalic / Insulated cantilever for metallic drop tube
CPS	Consolă izolată cu prelungitor scurt / Insulated cantilever with short stand-off bracket
CPL	Consolă izolată cu prelungitor lung / Insulated cantilever with long stand-off bracket

[CC'] [CC] [SC] [R] — N-L: Zonă de ancorare; CP+FC: Anchoring area

CC	ancorare complet compensată cu contragreutăți din beton / full compensated anchoring with concrete counterweights
CC'	ancorare complet compensată cu contragreutăți din fonta / full compensated anchoring with cast iron counterweights
SC	ancorare semi-compensată cu contragreutăți din beton / half compensated anchoring with concrete counterweights
R	ancorare rigidă / rigid anchoring
N	numărul zonei / area number
L	lungimea zonei / area lenght
CP+FC	tipul catenarei / catenary type

	C		
NUMĂR STÂLP / POLE NUMBER			PICHET STÂLP (POZIȚIA HECTOMETRICĂ) / POLE LOCATION
TIP STÂLP / TYPE OF POLE	1	2	TIP FUNDAȚIE STÂLP / TYPE OF POLE FOUNDATION
GABARIT STÂLP / GAUGE	3	4	H STÂLP (DISTANȚA DINTRE NSS ȘI VÂRF) / MOUNTING HEIGHT OF POLE (DISTANCE FROM TOP OF RAIL TO TOP OF MAST)
TIP ANCORĂ / TYPE OF ANCHOR	5	6	LUNGIME STÂLP / LENGHT OF POLE
TIP FUNDAȚIE ANCORĂ / TYPE OF ANCHOR FOUNDATION	7	8	

	E		
HFC / CONTACT WIRE HEIGHT	1	2	D (DISTANȚA DINTRE BRIDELE CONSOLEI) / D (INSTALLATION HEIGHT)
ÎNĂLȚIME CONSTRUCTIVĂ / SYSTEM HEIGHT	3	4	SUPRAÎNĂLȚAREA CĂII / SUPER ELEVATION
HCP / MESSENGER WIRE HEIGHT	5	6	TIP FIXATOR / STEADY ARM TYPE
ZIG-ZAG / CONTACT WIRE STAGER	7	8/9	TIP CONSOLĂ / TIP PENDULĂ (ÎN NOD) / CANTILEVER TYPE / DORPPERS TYPE

NOTA / NOTE:

SEMNIFICAȚIA CULORILOR FOLOSITE ÎN PREZENTAREA PLANULUI DE LINIE DE CONTACT ESTE URMĂTOAREA:
- verde - elemente noi ale liniei de contact aeriene
- roșu- elemente existente ale liniei de contact aeriene
- negru - elemente noi care aparțin altor specialități
- gri - elemente existente ale planului de situație

THE SIGNIFICATION OF COLORS USED TO PRESENT THE CONTACT LINE DRAWING:
- green - new elements of the overhead contact line
- red- existent elements of the overhead contact line
- black - new elements of others specialities
- grey - existing elements of the layout plan

- Linia de contact în tunel se va adapta în funcție de instalațiile prevăzute în schema de siguranță a tunelului (proiect ITALFERR)
- Contact line in the tunnel will be adapted according to the equipments provided in the tunnel safety scheme (project ITALFERR)

Indice / Index	Data / Date	Modificare / Modification/Revision	Proiectant / Designer	Aprobat Consultant / Approved Consultant	Aprobat CFR / Approved CFR

GUVERNUL ROMANIEI / ROMANIAN GOVERNMENT — PROIECT FINANȚAT DE UNIUNEA EUROPEANĂ / EUROPEAN UNION FINANCED PROJECT

C.N.C.F. "C.F.R." - S.A.

CLIENT / CLIENT

ITALFERR GRUPPO FERROVIE DELLO STATO Joint Venture leader — Scott Wilson — OBERMEYER PLANEN + BERATEN GmbH — TECNIC Consulting Engineers

CONSULTANT / CONSULTANT

			Data / Date	Semnătură / Signature
Aprobat / Approved	Șef proiect / Project manager	R. Liuzza	12.2011	
Aprobat / Approved	Coordonator Secțiune 1 / Section 1 Coordinator	C. Gambelli	12.2011	
Verificat / Checked	Expert Verificator / Checking Expert	G. Buffarini	12.2011	

SUBCONTRACTANT / SUBCONTRACTOR

Aprobat / Approved	Responsabil Subcontractant / Subcontractor Responsible	A. Stanciu - Dinulescu	12.2011	
Întocmit / Elaborated	Proiectant / Designer	D. Dan	12.2011	

Reabilitarea liniei de cale ferata Brașov - Simeria, parte component ă a coridorului IV Pan European, pentru circulația trenurilor cu viteza maximă de 160 km/h,
Tronsonul : Brașov - Sighișoara
Rehabilitation of the railway line Bra șov - Simeria, component Part of the IV Pan-European Corridor, for the trains circulation with maximum speed of 160 km/h ,
Section : Brașov - Sighișoara

Proiect/Project: 2004/RO/16/P/PA/003

Faza / Phase: P.Th. / T.D.

Denumire desen / Drawing Title :

Interval Apața-Racoș - Plan de situație Linie de Contact Demontări-Montări
Apața-Racoș Interval - OCL layout plan Dismounting-Mounting
Km 208+100 ÷ Km 220+900

Codificare / Codification System	Scara / Scale 1:1000	LOT / LOT	Nr./ No 04 / 04

E A 5 1 | 0 1 | C | 1 0 | L 7 | L C | 0 1 | 0 | 1 | 0 0 2 | 2

420 x 2980